



## Ամերիկայի Նախագահ ճո Պայտըն Պաշտօնապէս նանչցաւ Հայկական Ցեղասպանութիւնը

«Ղարաբաղեան Երկրորդ Պատերազմը Ցեղասպան Գաղափարախօսութեան  
Վերածնունդի Վկայութիւնն է», Ըստ Վարչապետ Փաշինեան



Նախագահ Սարգսեան, վարչապետ Փաշինեան, Ազգային ժողովի  
նախագահ Միրզոյեան Ծիծեռնակաբերդի Յուշահամալիրի մօտ

**Միացեալ Նահանգներու նախագահ ճո Պայտըն պաշտօնապէս նանչցաւ Հայոց Ցեղասպանութիւնը եւ այդ բառերը երկու անգամ օգտագործեց Ապրիլ 24-ի իր պատգամին մէջ:**

«Ամէն տարի այս օրը մէնք կը մշենք անոնց, որոնք գոհուեցան Օսմանեան ժամանակաշրջանի Հայոց Ցեղասպանութեան ընթացքին,

եւ մէնք պարտաւոր ենք կանխել նման չարագործութիւններու կրկնութիւնը», - ըսուած էր Սպիտակ Տան կողմէ հրապարակուած յայտարարութեան մէջ: Արաբսով Պայտըն կը դառնայ Ամերիկայի առաջին նախագահը, որը 1915 թուականի մէկուկէս միլիոն հայերու կոտորածները կ'անուանէ Ցեղասպանութեան դասպանութիւն:



Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու 46-րդ նախագահ ճո Պայտըն

«1915 թուականի Ապրիլի 24-ին սկսած օսմանեան իշխանութիւններուն կողմէ կոստանդնուպոլիսոյ հայ մտաւորականութեան եւ համայնքի առաջնորդներու ձերբակարութիւններէն յետոյ, մէկուկէս միլիոն հայեր տեղահանուեցան, կոտորուեցան կամ մահուան ուղարկուեցան՝ բնաջնջման նպատակով: Մենք կ'ոգեկոչենք Մեծ Եղեռնի գոհերը, որպէսզի նախկին սարսափները երբեք մոռացութեան

մատնուած չըլլան պատմութեան համար: Եւ մենք կը լիշենք, որպէսզի մշտապէս զգօն մնանք ատելութեան կործանարար ազդեցութեան դէմ պայքարի ընթացքին՝ անոր բոլոր դրսեւորումներով», - կ'աւելցնէ Միացեալ Նահանգներու 46-րդ նախագահը:

«Վերապրածներէն շատերը ստիպուած եղան նոր տուներ եւ

Ծար.ը էջ 5

## ՍԴՐԿ Կեդրոնական Վարչութիւնը Կ'ողջունէ Նախագահ ճո Պայտընի Ուղերձը

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը Կ'ողջունէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու նախագահ ճո Պայտընի Եղեռնի ոգեկոչման 106-ամեակին առիթով Սպիտակ Տան ուղերձին մէջ «Ցեղասպանութիւն» բառի օգտագործումը:



Պատմական փաստի ճշգրիտ բնութագրումը առաջին հերթին կը սրբագրէ ԱՄՆ նախորդ Վարչակազմերու բացքողումը եւ ընդմիշտ վերջ կը դնէ Ցեղասպանութեան հարցի շահարկման տխուր աւանդոյթին, ինչպէս նաև ամենամեայ սպասումներուն եւ յուսախարութիւններուն, որոնց կ'ենթարկուէին ամերիկահայ համայնքը եւ համայն հայութիւնը:

Այս կարեւոր իրադարձութիւնը առաւել եւս կ'իմաստաւորուի այսօր՝ ի տես Ասրակեանի կողմէ Արցախի դէմ սանձագերծուած վերջին պատերազմի ընթացքին թուրքիոյ ունեցած դերակատարութեան եւ հայ ժողովուրդի դէմ դրսեւորած բացայատ թշնամական վերաբերմունքին: Միաժամանակ, սա ամերկայ մերժումն է բրական իշխանութիւններուն վարած ժխտողական քաղաքականութեան եւ յստակ ուղերձ, որ տասնամեակներ երկարող քաղաքական սպառնալիքներու եւ ապատեղեկատուութեան արշաւը ձախողած է եւ եկած է սեփական պատմութեան հետ առերեսուելու պահը:

Այս առիթով, մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք նախագահ Պայտընին, որ ճշմարտութիւնը եւ մարդկային արդարութիւնը վեր դասելով քաղաքական նկատառումներէ քաջութիւնը ունեցաւ

Ծար.ը էջ 5

## Լու Անճելըսահարերը Ոգեկոչեցին Եղեռնի 106-Ամեակը



Տեսարան մը Միացեալ Հայ Երիտասարդներու Հոլիվուտի ցոյցէն

Այս տարի քաղաքական եւ ընկերացին տարբեր մթնոլորտներու եւ պայմաններու մէջ նշուեցաւ Հայոց Ցեղասպանութեան 106-րդ տարելիցը Լու Անճելըսի մէջ:

Արդարեւ Համահայկական ոգեկոչման ծրագիր մը որ հեռարձակուեցաւ Ապրիլի 24ին, տեղական հայկական հեռատեսիլի բոլոր

կայաններով եւ առցանց ու դիմատերի (Փէյսպուք) հաղորդումներով: Ուղղակի եթեր հարցազրոյցներով ելոյթներ ունեցան տեղուած հայ քաղաքական (Ս.Դ.Հ.Կ., Ռ.Ա.Կ. եւ Հ.Յ.Դ.) եւ այլ կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ ու պե-

Ծար.ը էջ 5









## ՄԵՐ ՈՒԽԱՄԸ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ  
«ԱՐԱՐԱՏ» ԼԻԲԱՆԱԸ

Համազգային ուխտի վերա-  
սորողման օրն է այսօր:

Յիշատակի օրն է դաժանա-  
գոյն այն ցեղասպանութեան, որուն  
ականատեսն եղաւ մարդկութիւնը  
եւ որուն զոհը դարձաւ հայու-  
թիւնը՝ աշխարհի հնագոյն ժողո-  
վուրդներէն մէկը:

Համաշխարհային պատերազ-  
մին ստեղծած թոհուբոհէն խորա-  
ծանկօրէն օգտուելով, Օսմանեան  
կայսրութեան օրուան վարիչնե-  
րը շարունակեցին իրենց բնագ-  
դին մէջ արմատացած բարբարո-  
սութիւնը եւ փորձեցին իր լրու-  
մին հասցնել Արիւնոտ Սուլթա-  
նին սկսած հայաջինջ ծրագիրը:  
Մա զաւթիչ պետութեան մը հե-  
տեւղական քաղաքականութիւնն  
էր, որ կը դրսեւրուէր տարաբ-  
նոյթ պատրուակներով եւ տար-  
բեր առիթներով: Այդ հանգր-  
ուաններուն, ինչ խօսք, ան ունէր  
մեծ պետութեանց լուռ հաւանու-  
թիւնը եւ երեխն բացայալտ նե-  
ցուկը: Ուրեմն, հայաջնջման եւ  
հայկական բնօրբանին իւրացման  
ստորին վարքագիծը դարձած էր  
թրքավարի-քրտավարի ստորին  
աւանդոյթ, որուն հետեւանքով  
հետզհետէ կը հիւծէր հայութիւնը,  
կը կքէր ծանրածանր լուծի տակ  
եւ կը լլկուէր ամենայն սառնասր-  
տութեամբ: Մակայն, 1915-ին  
ծրագրուած եւ գործադրուած գա-  
գանային սրածութիւնը ամենաա-  
հեղը պիտի ըլլար իր տարողու-  
թեամբ, մոլեզնութեամբ, քասք-  
նելի դրուագներով եւ կործանա-  
րալ հետեւանքներով:

Ցեղասպանութիւնը հիմնո-  
վին շրջեց մեր պատմութեան  
երթը: Սերունդներու գիտակցու-  
թեան եւ ենթագիտակցութեան  
մէջ խորապէս դրոշմուելով ան-  
դարձաւ հայ մարդէն անբաժան  
հոգեբարյական ու ազգային նկա-  
րագրի գիծ մը: Ամէն հայ, ուր ալ  
կը գտնուի, մերթ սոսկումով,  
մերթ արցունքով, մերթ վրէժի եւ  
ատելութեան զգացումով, երեխն  
ապրելու եւ արարելու խոստու-  
մով կը վերապրի Ապրիլ 24-ը: Եւ  
մի՞թէ միայն մէկ օր կ'ապրի ան,  
թէ՞ կեանքի ամբողջ տեւղու-  
թեան ընթացքին, քանզի ցեղաս-  
պանութեան տապարի հարուածը,  
հակառակ 106 տարիներու անջր-  
պետին, իր արձագանգներով կը  
մնայ ահարկու՝ լիշեցնելով մեր  
անչափելի կորուստները, հայրե-  
նազրկումին կակիծը, ձուլման կլա-  
նող հոսանքը, թրքական լպիրը  
ուրացումները եւ աւելին՝ տակա-  
ւին շարունակուող արնածարաւ  
սպառնալիքները: Երէկի ցեղաս-  
պանը, անցագուրդ իր ախորժակ-  
ներով, վերջերս գտած եւ փարած  
կը թուի ըլլալ նոյնքան արիւն-  
ուուշա իր արենակիցին՝ ազերի-  
ին, միասնաբար աքցանելու Հա-  
յաստանն եւ ընկճելու ու բգտե-  
լու այն, ինչ որ մնացած է մեզի  
որպէս հայրենի հող ու բնօրբան:

Միւս կողմէ, լուռութիւնն ու  
համակերպումը չեն կրնար բա-  
նաւոր եւ համոզիչ լուծման հասց-  
նել եւ ամոքել այն վէրքերը,  
որոնց կտանքները կը կիզեն մեր  
հոգիները: Ոչ իսկ բոպէ մ'իսկ  
կարելի է խօսիլ մուռացութեան  
կամ ներողամտութեան մասին:

Ոչ մէկ սերունդ կրնար մար-  
դարձաւ իւղի նման ընդունիլ  
թուրք-ազերիական միացեալ  
սպառնքներն ու արարքները,

որոնք անխուսափելիօրէն կը փո-  
թորկեն մեր հոգիները եւ վրէժի  
հունտերը կը ցանեն հայոց սիր-  
տերուն մէջ: Բացէ՛ք եւ տեսէ՛ք  
քարտէզը մեզմէ գրաւուած ըն-  
դարձակ հայրենիքին, կարդացէ՛ք  
երկար ցանկը այն սերուցք մտա-  
ւորականութեան, որ հնձուեցաւ  
թրքական գերանդիով, գացէ՛ք  
փորփրեցէ՛ք Տէր Զօրի անապատ-  
ները, գաղթի ճամբաներուն նա-  
հատակուած անշիրիմ խլեակնե-  
րուն ոսկրտիքը, թրքացած եւ  
խլամացած պատանեակները, ծա-  
րաւի ու քաղցի պատճառով անա-  
պատներու աւագներուն միախառն-  
ուած մեր նախնիներուն մասունք-  
ները: Տակաւին չէ՞ք լսեր եկեղե-  
ցիների ու վանքերէ լսուած աղի-  
ողորմ ճիշերն ու աղաղակները,  
որոնք կը բարձրանային առ Աստ-  
ուած, երբ հազարաւոր հայոր-  
դիք՝ մանուկներ թէ ծերունիներ,  
զո՞ւ կ'երթացին լավիլիզող հրդեհի  
հայախանձ բոցերուն: Ո՞վ կրնայ  
չչիշել վիթխարի հարստութեան  
կողովուած ու թալանը՝ վանքերէն,  
բնակարաններէն, դաշտերէն ու հո-  
վիտներէն: Զեռազիր մատեաննե-  
րու եւ զանձերու ապուուր ինչքան  
թուրքերու հանգիստ ու բարեկե-  
ցիկ կեանք ապահովեց: Իսկ փճա-  
ցած գիրքերու մոխրացած կոյտե-  
րը՝ յագուրդ ու բաւարարութիւն՝  
մշակութապան այդ ամբոխին:  
Ո՞վ կրնայ մէկզի նետել այդ այտի-  
րու ըովուր ու բաւարարութիւն՝  
ու զանձել ապահովեց: Զմունանք,  
որ պատմութիւնը վերջակէտ չի  
ճանչնար: Զմունանք, որ երբ կան  
յիշողներ եւ ծոյլ սերունդներ՝  
անթեղուած կրակը կը մնաց յարա-  
բորքուք ու մշտարօդարձ:

Ուխտի օր է այսօր, որովհե-  
տեւ ուխտաւորներ կը շարունա-  
կեն հաւատարիմ մնալ իրենց  
նախնիներէն ժառանգած կտա-  
կին՝ չմունալ մեր պատմութեան  
սեւ ու սուգ մէջերը:

Նաեւ՝ ուխտի օր է, որովհե-  
տեւ ուխտապահներ, ստանձնելով  
ջահը նախորդ սերունդներէն, կը  
շարունակեն իրաւունքներու տի-  
րացման պայքարը: Ուխտաւոր-  
ներու բազմութիւնը կը շարու-  
նակէ քայլել յամբըրնթաց ու խո-  
չուն դէպի լեառն Մասիս, մինչ  
ուխտապահներ իրենց երդումով  
առաւել կը ջրդեկեն հայու պայ-  
քարի ողին. կը դարբնեն կամքն  
ու կորովը հայրենասիրութեան  
եւ վերականգնուումին: Ասոնք շա-  
ռաչուն եւ դիպուկ պատասխան-  
ներ են ցեղասպանութիւնը որոնա-  
ցած հայասպաններուն՝ քանզի իրենց  
երազը մնաց անկատար: Մի գուցէ,  
«յաջողութիւնը» եղաւ ժամանա-  
կաւոր, բայց ոչ վերջանական, քան-  
զի հայը կրցաւ վերապրի՛լ, զարթ-  
նի՛լ, ուռմանալ եւ ծառանալ անար-  
դարութեանց դիմաց: Հետզհետէ  
դարձաւ բուռնցք եւ ողի՝ խորշե-  
լով լավանութեան եւ կրաւորակա-  
նութեան ոչ-պատուաբեր իրավի-  
ճակէն: Եւ ահա, ամէնուրեք կը  
տողանցն ուխտաւորներ՝ ինչպէս  
1915-ին յուրօքէն կը յառաջանային  
կարաւանները: Երէկ կարաւաննե-  
րը հալածական էին ու կորավիզ,  
այսօր կարաւանները յաղթական  
են ու քաջապինդ:

106 տարի անցաւ մէծ ու  
երկար ուխտապահութիւնէն: Այդ  
ընթացքին սպահանդէմն ու հոգե-  
հանգիստը, ողբն ու կորուստը,  
աղերսապինդն ու ցոյցերը, պա-

## Վարչապետ Փաշինեանի Շնորհակալական Նամակը Նախագահ Պայտընին

Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան նամակ լրիած է Միացեալ  
Նահանգներու նախագահ Շնորհակալութիւնը յայտնելով  
Հայոց Ցեղասպանութիւնը ճանաչելուն առթիւ: Վարչապետը ընդգծած  
է, որ այն հօգոր քայլ մըն է ճշմարտութեան եւ պատմական  
արդարութեան ճանապարհին:

Ստորեւ վարչապետ Փաշինեանի նամակը ամբողջութեամբ:

Զերդ Գերազանցութիւն,

Հայաստանի ժողովուրդը եւ աշխարհասիւր հայութիւնը մեծ  
ոգեւորութեամբ ընդունեցին 1915-23թթ. Օսմանեան կայսրութեան  
կողմից իրականացուած Հայոց ցեղասպանութիւնը պաշտօնապէս  
ճանաչելու եւ դատապարտելու վերաբերեալ Զերդ ուղերձը: Բարձր էմ  
գնահատում Զերդ սկզբունքային դիրքորոշումը, որը հօգոր քայլ է  
ճշմարտութեան եւ պատմական արդարութեան ճանապարհին եւ  
անգնահատելի գորակցութիւնը Հայոց ցեղասպանութեան զոհերի ժա-  
ռանգներին:

Ցանկանում եմ յատուկ նշել նաեւ 2019 թ. ԱՄՆ կոնգրէսի երկու  
պալատների կողմից Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչման մասին  
բանաձեւերը եւ արձանագրել, որ Զերդ ուղերձով Հայոց ցեղասպանու-  
թեան ճանաչման գործընթացը Միացեալ Նահանգներում հասաւ իր  
նախատակին:

Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչումը կարեւոր է ոչ միայն 1.5  
միլիոն անձեղ զոհերին յարգանքի տուրք տալու, այլեւ նմանօրինակ  
յանցագործութիւնների կրկնութիւնը կանխարգելելու համար:

Հայաստանի Հանրապետութեան համար ճանաչումն ինչպէս  
ճշմարտութեան եւ պատմական արդարութեան, այնպէս էլ անվտան-  
գութեան հարց է յատկապէս անցած տարի մէր արածաշաշանում  
տեղի ունեցած իրադարձութիւնների լոյսի ներքոց:

Լիովին կիսում եմ Զերդ մէնք լիարժէքորէն չենք  
ճանաչում, ոգեկոչում եւ ուսուցանում մեր երեխաներին ցեղասպանու-  
թեան մասին, ապա «այսեւ երբեք» բառերն իմաստագրկում են:

Մեծարգուց պարոն Պայտըն,

Միացեալ Նահանգների կողմից Հայոց ցեղասպանութեան ճանա-  
չումը միջազգային հանրութեանն ուղղուած պահանջուած ուղերձը, որը վերաբահաստառում է միջազգային յարաբերութիւններում մարդու  
իրաւունքների եւ արժէքների առաջնայնութիւնը: Այդ տեսակիտից  
այն քաջալերող եւ

# massis Weekly

Volume 41, No. 16

Saturday, MAY 1, 2021

## President Joe Biden Issues a Statement Recognizing the Armenian Genocide Armenian Thanks the US President for the Powerful Step Turkey Angrily Rejects the Statement



In a historic move welcomed by Armenia and its worldwide Diaspora, U.S. President Joe Biden officially described the 1915 mass killings of Armenians in Ottoman Turkey as genocide on Saturday.

"The American people honor all those Armenians who perished in the genocide that began 106 years ago today," Biden said in a keenly anticipated statement issued on Armenian Genocide Commemoration day.

"Beginning on April 24, 1915, with the arrest of Armenian intellec-

tuals and community leaders in Constantinople by Ottoman authorities, one and a half million Armenians were deported, massacred, or marched to their deaths in a campaign of extermination," he said.

"We honor the victims of the Meds Yeghern so that the horrors of what happened are never lost to history. And we remember so that we remain ever-vigilant against the corrosive influence of hate in all its forms."

"Let us renew our shared resolve to prevent future atrocities from oc-

curred anywhere in the world. And let us pursue healing and reconciliation for all the people of the world," added the statement.

Biden also paid tribute to Armenian survivors of the genocide, many of whom took refuge in the U.S., as well as their descendants.

"Over the decades Armenian immigrants have enriched the United States in countless ways, but they have never forgotten the tragic history that brought so many of their ancestors to our shores," he said. "We honor their story. We see that pain. We affirm the history. We do this not to cast blame but to ensure that what happened is never repeated."

### PM Pashinyan Calls it a Powerful Step

Armenia's Prime Minister Nikol Pashinyan thanked Biden for the "powerful step" in a letter swiftly publicized by his office.

"The people of Armenia and Armenians all over the world perceived with great enthusiasm and welcomed your message, in which you officially recognized and condemned the genocide of Armenians perpetrated by the Ottoman Empire in 1915-23. I highly appreciate your principled position, which is a powerful step on the way to

acknowledging the truth, historical justice, and an invaluable of support for the descendants of the victims of the Armenian Genocide.

By making special mention of the resolutions on the recognition of the Armenian Genocide passed by the two houses of the U.S. Congress in 2019, I wish to state that your message brought to completion the process of recognizing the Armenian Genocide in the United States.

The acknowledgment of the Armenian Genocide is important not only as a tribute paid to the 1.5 million innocent victims, but also in terms of preventing the recurrence of similar crimes against mankind.

The recognition of the Genocide is a matter of truth, historical justice and security to the Republic of Armenia, especially in the light of the events that took place in our region last year.

I fully share your view, namely that "If we fail to fully acknowledge, commemorate genocide and teach our children about it, the words "Never again" become meaningless."

The recognition of the Armenian Genocide by the United States is a much-needed message to the international community, which comes to

Continued on page 4

## Prime Minister Nikol Pashinyan Resigns to Pave Way for Early Parliamentary Elections

YEREVAN -- Prime Minister Nikol Pashinian formally announced on Sunday that he is resigning to pave the way for snap general elections aimed at ending the post-war political crisis in Armenia.

"In order to implement the decision to hold pre-term parliamentary elections on June 20, today I am resigning as prime minister of the Republic of Armenia," he said in a televised address to the nation.

Under the Armenian constitution, fresh elections can be held only if the prime minister resigns and the parliament twice fails to elect another head of the government. The current National Assembly is controlled by Pashinian's political allies.

"The parliamentary majority will not elect a prime minister, the National Assembly will be deemed dissolved, and pre-term parliamentary elections will be called," said Pashinian. "During this [pre-election] period, I will continue to perform the prime minister's duties on a full scale envisaged by Armenia's constitution and laws."

The prime minister, who swept to power in a 2018 "velvet revolution," reaffirmed that he and his political



team will seek reelection in the upcoming polls.

"I will be a candidate for the prime minister," said Pashinian, who will run as a candidate for his Civil Contract party. "If the people decide that I must quit the post of prime minister I will comply with that decision," he said. "If the people decide that I must continue to serve as prime minister I will comply with that decision."

After the resignation of the Prime Minister, the factions of the National

Continued on page 4

## SDHP Central Committee Welcomes President Biden's Recognition of the Armenian Genocide

The Social Democrat Hunchakian Party Central Committee welcomes the use of the word "Genocide" by President Joe Biden in his statement issued on the occasion of the 106th anniversary of the Armenian Genocide.

The accurate characterization of this historic fact is first and foremost a rectification of omission by previous US administrations and it permanently puts an end to the political exploitation of the issue of the Armenian Genocide, as well as to the yearly expectations and disappointments of the Armenian-American community and Armenians at large.

This momentous event is made more significant in light of the key role Turkey played during the recent war against Artsakh unleashed by Azerbaijan and its apparent hostile stance toward Armenians. This is also an unequivocal repudiation of Turkey's denialist policy and a clear message that its decades long tactics of political pressure and misinformation have failed and the moment has arrived for Turkey to face its own history.

On this occasion, we express our gratitude towards President Biden, who by placing truth and human justice above political calculations took the courageous step of formally recognizing the Armenian Genocide. We are hopeful that during these challenging times his administration will bolster the US assistance towards the growth and development of Armenia and Artsakh, while redoubling its efforts within the Minsk Group to resolve the Artsakh conflict based on the right to self-determination of its people.

This occasion should also serve as an impetus for us to move beyond the Genocide recognition phase and embark on the development of the conceptual framework of restoration of our rights. This challenging task requires enormous human and material resources which can only be achieved through unity and collaborative efforts of all Armenians.

May the memory of the martyrs of the Armenian Genocide and Artsakh war live on.

SDHP Central Committee  
April 24, 2021

## ACA Welcomes President Biden's Armenian Genocide Address

The Armenian Council of America welcomes President Biden's affirmation of the Armenian Genocide. From 1915 to 1923, the Ottoman Turkish Empire systematically sought to eliminate its indigenous Armenian population, killing more than 75% of Armenian populace (1.5 million in number). The remaining population were forcefully driven from their ancestral homes and subjected to brutal death marches in the deserts of Syria.

Genocide recognition by Turkey's NATO allies is imperative today, due to the continued and systematic persecution of ethnic Armenians by the Turkish and Azerbaijani regimes. In late September of last year, Azerbaijan, Turkey, and their extremist mercenary allies with ties to ISIS, launched an unprecedented war against the Republic of Artsakh and its ethnic Armenian defense force.

This unprovoked attack, ordered by Azerbaijan's dictator, Ilham Aliyev, with the use of internationally banned phosphorous weapons and cluster munitions, claimed thousands of Armenian lives, maimed tens of thousands of innocent civilians and young soldiers, destroyed numerous villages, cultural centers, schools, and hospitals.

Today, Azerbaijan unlawfully holds over two hundred ethnic Armenian civilians and soldiers as prisoners of war, in direct violation of the Geneva Convention. Turkey and Azerbaijan continue their cultural war against the Armenian nation by engaging in the aggressive destruction of ancient Armenian historical, cultural and religious monuments and structures, some of which are classified by UNESCO as protected heritage sites.

Since the founding of Jamestown, Armenian Americans have played an integral role in the fabric of American life. Armenia is a small nation today, but the contributions of its descen-



dants living in the United States have been prolific throughout the centuries. This commitment to the United States demonstrates shared values of liberty, freedom and democracy. These same values, enshrined at the founding of this great nation, continue to be upheld by the Biden administration.

We encourage President Biden and his administration to bolster efforts towards the growth and development of the Republics of Armenia and Artsakh, and lead the OSCE Minsk group's efforts in establishing a lasting peaceful solution to the Artsakh conflict based on the right to self-determination.

We are optimistic that President Biden's affirmation of the Armenian Genocide is a step towards the return of value driven and principled American foreign policy with unwavering support for universal human rights. As such, rogue regimes such as Turkey and Azerbaijan, who have systematically violated international laws, committed war-crimes, supported domestic extremism, and suppressed internal democracy, must face economic sanctions.

We thank President Biden for joining the Armenian American community, Armenians around the world, and all people of good will in properly honoring the memory of the victims of the Armenian Genocide.

## MP Garo Paylan Threatened by Nationalist Lawmaker Over Genocide Remarks

ANKARA (Bianet.org) -- Independent member of Turkish parliament Ümit Özdag has threatened Peoples' Democratic Party (HDP) deputy Garo Paylan over his remarks about the Armenian Genocide.

On April 24 Genocide Remembrance Day, Paylan criticized the fact that there still are streets and schools that are named after Talat Pasha, who was the Ottoman Empire's minister of interior during the genocide.

"After 106 years, we walk on streets named after Talat Pasha, the architect of the Genocide. We educate our children at schools named after Talat Pasha," he wrote on Twitter. He likened the situation to naming schools and streets after Hitler in Germany.

Quoting his tweet, Özdag wrote, "Impudent provocateur man. If you are not content, go to hell. Talat Pasha didn't expel patriotic Armenians but those who stabbed us in the back like you. When the time comes, you'll also have a Talat Pasha experience and you should have it."

**Continued on page 4**

## Armenia Responds to Erdogan's Message 'Actions, Not Words, Are Important For Us'



YEREVAN -- Foreign minister of Armenia Ara Aivazian, commenting on the statement of Turkish President Recep Tayyip Erdogan, according to which Turkey is ready to develop relations with Armenia based on mutual respect, has noted that actions, not words, are important for Armenia.

"We are familiar with the Turkish president's letter and the readiness expressed in it," said Foreign Minister Aivazian. "But I must say that we attach importance not only to words but also actions."

"There have already been similar messages [from Ankara] in the past. There was even a signed bilateral document which never had a continuation," he told a news conference with Lithuania's visiting Foreign Minister Gabrielius Landsbergis.

In a weekend letter to Istanbul's Armenian Patriarch Sahak Mashalian, Turkish President Recep Tayyip Erdogan said his administration stands ready to "develop" Turkish-Armenian relations "on the basis of the principles of good neighborliness and mutual respect."

Erdogan did not specify whether Ankara still sets preconditions for es-

tablishing diplomatic relations with Yerevan and opening the border between the two states.

Erdogan sent his letter to the spiritual leader of Turkey's small Armenian community on the 106th anniversary of the start of the Armenian genocide in the Ottoman Empire. He again offered his condolences to the descendants of Armenians who "died in the difficult conditions created during the First World War."

Recognition and condemnation of the Armenian genocide is important not only for restoring historical truth and justice, but also in terms of physical security of the Armenian people, Aivazian said at the press conference.

"I fully agree with the opinion expressed in Joe Biden's statement that the international community should take practical steps to prevent such an atrocity from ever again occurring," Aivazian said.

He noted that Armenia is one of the forerunners in promoting the international agenda of preventing and condemning genocides. "Biden's message is a huge contribution in that regard," he said.

## Azerbaijan Violates Ceasefire with Artsakh

STEPANAKERT — Authorities in Nagorno-Karabakh on Thursday accused Azerbaijani troops of opening fire on local settlements in breach of a Russian-brokered ceasefire that stopped last year's Armenian-Azerbaijani war. Karabakh Defense Army said that the ceasefire violations have intensified in recent days.

"While enemy forces previously mainly fired in the air, gunshots fired towards the Defense Army's combat positions and civilian border settlements have now become more frequent," it said in a statement.

It said the Azerbaijani army's "provocative and aggressive actions" are aimed at intimidating Karabakh's Armenian population and undermining Russia's peacekeeping mission in the disputed region launched right after the war.

"Any attempt to terrorize the people of Artsakh is doomed to fail," read a separate statement released by the Karabakh foreign ministry.

It said that Azerbaijani troops targeted on Wednesday Stepanakert and two nearby villages located close to the Karabakh city of Shushi which was captured by them during the six-

week war.

The gunfire reportedly damaged the roof of a Stepanakert house rented by a Karabakh Armenian man, Khachatur Muncyian, and his family that fled Shushi during the fighting.

"The ceiling was also punctured and a bullet lay next to the hole," Munchyian told RFE/RL's Armenian Service. He said the house is located just a few kilometers from the nearest Azerbaijani army position.

A spokesman for the Karabakh police said they are investigating the shooting incident and have alerted Russian peacekeepers about it.

On April 18 an Armenian shepherd was dragged and beaten by Azerbaijani military servicemen near Aravus village of Armenia's Syunik region.

The Azeris first threatened him with weapons, and then two of them pulled him and tried to take him to the trench in the direction of the Azerbaijani positions by force.

As Armenian servicemen rushed for help, a third Azerbaijani serviceman hit the shepherd in the eye, causing a bruise and immediately fled to their positions.

## Candlelight Vigil Commemorates 106th Anniversary of the Armenian Genocide



The Social Democrat Hunchakian Gaidz Youth Organization (GYO) hosted a silent candlelight vigil Friday, April 23, 2021 to commemorate the 106th anniversary of the start of the Armenian Genocide.

As somber traditional music played in the background, the vigil commenced with community members of Armenian and non-Armenian

well as those martyred during the Artsakh liberation movement and the second Artsakh war.

"We are also silently protesting for the Armenian prisoners of war, who are currently being held hostage by Azerbaijan in violation of the signed ceasefire agreement, and pray they are returned to their homeland safe and sound," Ghafari said.



decent placing flowers at the foot of the Pasadena Armenian Genocide Memorial, located in Pasadena's Memorial Park.

The aim of the candlelight vigil as conveyed by GYO co-Chair Alison Ghafari was to commemorate not only those martyrs who perished during the Armenian Genocide, but also those who were martyred through pogroms prior to the Armenian Genocide, as

"The second Artsakh war has added on to the intergenerational strain Armenians throughout the world feel, Armenians are continuously traumatized because the Genocide is not only continuously denied, but attempts at genocide are continuously occurring against Armenians. As they say: 'A genocide denied, is genocide repeated.'" Ghafari concluded.

## US Recognition of Armenian Genocide a Victory in 'Fight Against Denialism'

NEW YORK -- The announcement by US President Joe Biden on Saturday recognizing the Armenian Genocide not only honors the victims and their families, it is also a victory in "the fight against denialism and attempts to whitewash past crimes," the UN was told on Monday.

Mher Margaryan, Armenia's permanent representative to the UN, added that the decision by the administration in Washington is a contribution "for which we are deeply grateful."

His comments came during a panel discussion organized by the Armenian mission at the UN to reflect on the legacy of US-based humanitarian organization the Near East Foundation, and the effect it has had on the evolution of humanitarian multilateralism. The foundation, which was established in 1915 to tackle the humanitarian consequences of the Armenian genocide, is one of the world's oldest international philanthropic organizations.

## Thousands of Historical and Cultural Monuments in Occupied Areas of Nagorno-Karabakh Under Threat of Destruction



Speaking on Tuesday at a press conference in Yerevan, Artsakh (Nagorno-Karabakh) Minister of Education, Science and Culture Lusine Karakhanyan said thousands of Armenian historical and cultural monuments in the territories that came under the control of Azerbaijan after the war in autumn 2020 are under threat of destruction.

Karakhanyan stressed that today Azerbaijan is pursuing an institutional policy of destruction, falsification, and substitution of the Armenian cultural heritage.

"At the moment, the fate of about 2,000 monuments and reserves located in the territories controlled by Azerbaijan is under threat. I am talking about 2,000 architectural and historical monuments, 13 monastic complexes, 122 churches, 52 fortresses, 523 khachkars (cross-stones) and 4 chapels," she specified.

Also, 127 school libraries with 617,000 books, 3 regional libraries with about 68,400 books, 10 state and

2 private museums with about 20,000 exhibits are now in the occupied territories.

"During the war, we managed to evacuate some collections and valuables, but, for example, an art gallery, a historical museum, a storehouse of the carpet museum remained in Shushi (some of the museum's exhibits were evacuated, but another 860 remained)," she said.

According to her, at the moment Azerbaijan's propaganda is based on the destruction of Armenian heritage or presenting it as Albanian.

"But I believe that we have good scientific and historical basis that need to be properly promoted using all information platforms in order to be able to save our historical and cultural monuments," she said.

Karakhanyan recalled that on December 21 a visit of the UNESCO mission to Artsakh was planned to conduct monitoring, but Azerbaijan hindered its implementation.

the Responsibility to Protect, said that genocide denial "aggravates the injuries of the past and sows the seeds of future injustice."

While conceding that Biden's recognition of the Armenian genocide was largely symbolic, she said that accepting the truth of genocides can help to prevent their recurrence, and is a first step toward securing justice for survivors and other victims and acknowledging the patterns of discrimination that can lead to genocide.

"Finding solutions becomes easier (with acknowledgment of genocides), whereas denial aggravates the injuries of the past and sows the seeds of future injustice (in a) world where 18 million people are currently displaced by conflict and war," Pawnday said.

She called on all UN member states to officially recognize the Armenian genocide and "end one century of indifference and denial."

One form denial can take, she added, is the characterization of atrocities as a "humanitarian crisis."

"We all know that current humanitarian crises cannot be solved by blankets and bandages alone," said Pawnday. Addressing the UN in general, she added: "Speeches do not prevent atrocities. Timely political action does."

## Hayastan All-Armenian Fund to Release 110 Billion Drams for Construction of Infrastructure and Housing in Artsakh

YEREVAN (Arka) — Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan told a government session today that the government had released 120 billion drams to handle the martial law, announced last autumn after the Azerbaijani offensive against Nagorno-Karabakh.

He specified that 52 billion drams of that amount were donations raised by the Hayastan All-Armenian Fund. Pashinyan said allegations that the Hayastan Fund donations were spent on payment of bonuses to government officials and on other expenses were not true.

"I would like to draw attention to the fact that the government allocated 120 billion drams due to martial law, of which only 52 billion drams from the Hayastan All-Armenian Fund; that is, less than 50% of the amount," Pashinyan said.

The prime minister also noted that from 1992 to September 2020 the Hayastan All-Armenian Fund had raised in donations a total of \$247 million for implementation of projects in Armenia and Artsakh, while during the 44-day

war alone, the Fund raised \$212 million, almost 70% of the amount raised over the previous 28 years.

He said also that the Fund will allocate 110 billion drams within three years to finance the construction of infrastructure and housing in Artsakh, which is more than the cost of the similar projects implemented by the Fund in previous years.

The Armenian government also approved today the signing of a financial agreement with Artsakh. Minister of Labor and Social Affairs Mesrop Arakelyan said that under the agreement Armenia will be annually providing Artsakh with 10 billion dram assistance for 10 years for overcoming the consequences of the war.

He specified that the money will be used to compensate for the damage caused by the war to legal entities and individuals who lost buildings, housing, cars and trucks, agricultural and construction equipment, fixed assets used for running businesses, livestock, apiaries, fruit and grapes gardens. (\$1 – 522.21 drams).

## President Joe Biden Issues a Statement

**Continued from page 1**

reaffirm the primacy of human rights and values in international relations. From this perspective, it sets an encouraging and inspiring example for all those who want to build a just and tolerant international society." Pashinyan said in his letter.

### Turkey Angry Rejects President Biden's Statement

Turkey "entirely rejects" President Joe Biden's recognition of the 1915 events as a genocide, Turkish Foreign Minister Mevlüt Çavusoglu said, minutes after Biden's declaration.

"We have nothing to learn from anybody on our own past. Political opportunism is the greatest betrayal to peace and justice," Çavusoglu said on Twitter.

The Turkish Foreign Ministry denounced the move in a statement: "We reject and denounce in the stron-

gest terms the statement of the President of the U.S. regarding the events of 1915 made under the pressure of radical Armenian circles and anti-Turkey groups... It is clear that the said statement does not have a scholarly and legal basis, nor is it supported by any evidence. This statement ...will open a deep wound that undermines our mutual trust and friendship. We call on the U.S. President to correct this grave mistake."

The Foreign ministry also said it summoned the US Ambassador to Ankara over President Biden's statement, adding it had conveyed Turkey's "strong reaction."

The ministry said deputy Foreign Minister Sedat Onal has told US Ambassador David Satterfield that the statement had no legal basis and that Ankara "rejected it, found it unacceptable and condemned in the strongest terms." It said the statement had caused a "wound in ties that will be hard to repair."

## Prime Minister Nikol Pashinyan Resigns

**Continued from page 1**

Assembly have the right to nominate candidates within seven days; if this does not happen, then a new election of the Prime Minister is held, in which candidates nominated by at least one third of the total number of deputies have the right to participate.

If the Prime Minister is not elected by a majority vote of the total number of deputies, the National Assembly is dissolved by force of law.

According to the Constitution of

Armenia, early elections to the National Assembly are held not earlier than thirty and not later than forty-five days after the dissolution of the National Assembly. At the same time, the parliament itself will need at least 14 days to dissolve, since the National Assembly can be dissolved if the Prime Minister resigns.

Later in the day, Armenian President Armen Sarkissian signed a decree, accepting the Government's resignation based on Article 130 of the Constitution.

## Morgenthau Family Gifts Special Portrait to ANI and the Armenian Assembly

WASHINGTON, D.C. – During a virtual event on Wednesday April 21, the Morgenthau family gifted a rare portrait of Ambassador Henry Morgenthau to the Armenian National Institute (ANI) and the Armenian Assembly of America (Assembly). The Assembly also honored former U.S. Ambassador to Armenia, Marie Yovanovitch, with its Morgenthau Award, which is given to public officials in recognition of their contributions in defense of human rights.

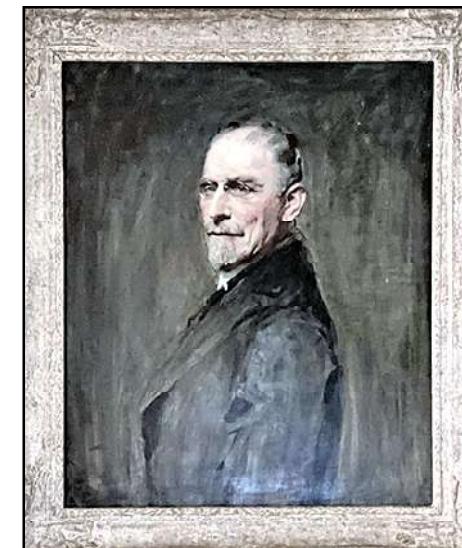
In his welcoming address, Executive Director Bryan Ardouny marked the "special occasion" of the program and noted that it was "truly a privilege" to have the Morgenthau family in attendance, particularly in April, which is Genocide Remembrance Month.

Assembly President Carolyn Mugar expressed her gratitude for the continued participation of the Morgenthau family in Assembly initiatives. She thanked Judy Naumburg for her donation of the portrait by noting that Ambassador Morgenthau "set such a high bar for courage and truth in this world."

"At the Assembly and ANI, we work to magnify those qualities Ambassador Morgenthau set for us," she concluded.

Naumburg, who is the great-granddaughter of Ambassador Morgenthau, thanked the Assembly for its ongoing important advocacy work and provided background insights about the portrait. It is believed that the portrait is painted by Oskar Stossel, who fled the Nazis in 1938 and made his way to the U.S., where Ambassador Morgenthau commissioned the portrait.

"I'm thrilled to hear there's a place for Henry to be publicly honored in his efforts to bring the horrific Armenian Genocide to a halt," said Naumburg, who serves on the RMK Foundation, which was established by her grandmother Ruth Morgenthau. "Henry Morgenthau had a lifelong dedi-



cation to the strength of his beliefs and community service and passed this motivation down to his descendants."

Naumburg elaborated on Ambassador Morgenthau's legacy and said she looked forward to visiting ANI in person in Washington, D.C.

"I hope this portrait inspires others, as it did me, in devoting ourselves to making the world a more just and kind space, something we need desperately right now, not just for Armenians and Jews, but for all," she concluded.

ANI Director Dr. Rouben Adalian defined Ambassador Morgenthau as a "truly historic figure" and emphasized that he was the "first in the 20th century to report about the occurrence of a genocide."

Considering the number of genocides that unfolded in the 20th century, Dr. Adalian underscored Ambassador Morgenthau's "prescience" in his thinking and understanding of the problem of genocide, and how "the problem had to be brought to the attention of the public." Dr. Adalian also referred to Ambassador Morgenthau as "one of the most significant humanitarians of that era" as he did his utmost to alleviate the plight of the Armenian survivors, including through the formation of the Near East Foundation, which raised the equivalent of \$2 billion in today's monetary terms.

## MP Garo Paylan Threatened

**Continued from page 2**

suffered the punishment of it. No one touched patriotic Armenians," Özdag wrote, calling Paylan a "vicious enemy of the Turkish nation."

On Monday, Paylan submitted a law proposal for the recognition of the Armenian Genocide by Turkey's Parliament.

"April 24, 1915 was the starting day of the Great Calamity of the Armenian people," Paylan said during a statement at the parliament.

"The Armenian people were exiled en masse from their homeland, country, towns and cities and a vast majority of them were massacred on the migration routes.

"Orphans like my grandmother survived this massacre. Those orphans have been seeking justice for 106 years. My grandmother passed from this world without being able to see justice done.

"My father, who was from the second generation, also lost his life without seeing justice done. As a third-

generation Armenian of Turkey, I'm seeking justice in Turkey, at the Grand National Assembly of Turkey."

The law proposal Paylan submitted stipulates the recognition of the genocide, removal of the names of the perpetrators of the genocide from public places and a change in the citizenship law.

Paylan noted that while parliaments of many countries in the world have recognized the expulsion of Armenians as a genocide, what really matters is the recognition by Turkey's parliament.

"When Turkey confronts the Armenian Genocide, it won't matter what other parliaments say. The Armenian Genocide has been a subject of other parliaments, other presidents for 106 years because it's been denied."

"We need to bring the pain of the Armenian people to the land where they belong, to this land, to Turkey. We should confront the pain of the Armenian people and relieve this pain with justice."

## Այլընտրանը.

# Նոր Մտածողութեամբ Օժտուած Երիտասարդութեան Մը Հրամայականը

ՎԱՐՈՒԺ ԹԵՍՊԵԼԵԱՍ

Կասկածէ վեր է որ ընկերութեան մը, ազգի մը կամ որեւէ խմբաւորումի մը ողնայարը կը հանդիսանայ երիտասարդ տարրը, որ կա՞մ մղիչ ուժը կը հանդիսանայ փոփոխութեան, կա՞մ պատճառ կը դառնաց ընկերային-քաղաքական անդամարտութեան ու նաեւ՝ փոտածութեան յամեցումին: Ճիշդ է նաեւ որ ընկերութեան մը բաղկացուցիչ բոլոր տարրերը, առանց սեռային, տարիքային թէ դասակարգային տարերութեան, ունին իրենց դերակատարութիւնը ընկերային շարժումներու կամ անշարժութեան մէջ, սական երիտասարդութիւնը կը մնայ հիմնաքարը ընկերային ամէն տեսակի փոփոխութեան:

Թէ ինչու երիտասարդութեան վերապահուած է առանցքային այս յատկութիւնը, անիկա ունի բազմաթիւ պատճառներ բնախօսականէն միջնէւ հոգեբանական տուեալներ, որոնց մատնանշումը կամ վերլուծումը դուրս կը մնայ այս զրութեան նպատակէն:

Եթէ ընկերութիւն մը առողջ է, անպայման ունի երիտասարդութիւն մը, որ զայն կ'առաջնորդէ դէպի առաջ՝ յառաջդիմութեան, ընկերային դրական փոփոխութիւններու եւ քաղաքական ու տնտեսական նուածումներու ուղղութեամբ: Այս ճամբուն վրայ, միջոցները հաւանաբար առաջնորդեն նաեւ ծալրայեն տարագներու, բայց ընկերային փոփոխութիւնները միշտ չէ, որ կը պայմանաւորեն բիրու ուժը, որ կ'առընչուի բոլոր միջոցներու սպառումին:

Երբ ընկերութիւն մը կը պարզէ հիւանդագին վիճակ մը, ինչպէս է պարագան այսօր հայ իրականութեան, էական պատճառներէն մէկը պէտք է փնտուել երիտասարդութեան դրաւորած հոգմտաւոր իրականութեան մէջ: Գծունանք որ երիտասարդութիւնը ինքնաստիքեան գոյութիւն չէ, նոյնիսկ եթէ ընախօսական տուեալները այդ մէկը կ'ենթադրեն: Երիտասարդութիւնը նաեւ դաստիարակութիւն է, ժառանգութիւն է: Երիտասարդութեան ըմբոստ, առկայ պայմանները մերժելու, միշտ փոփոխութիւններու հակամէտ նկարագիրը կրնայ ճիշդ հակառակ արդիւնքը տալ եթէ չուղղուի, չդաստիարակուի: Դաստիարակութեան բացակայութիւնը կրնայ յանգիլ նաեւ երիտասարդութեան ծերացումին: Այս օրերուն ընթացիկ երեւոյթ է տեսնել ժողովուրդները, որոնք ունին երիտասարդ տարրեր, բայց չունին երիտասարդութիւն:

Պահպանողական, իշխանատենչ եւ շահամէտ ղեկավարութիւնը, պետական թէ կուսակցութիւններու մակարդակին վրայ, դէմ է դաստիարակուած եւ տեսլապաշտ երիտասարդութեան, որովհետեւ նման երիտասարդութեան մը գոյութիւնը ենթացող կը պատրաստէ փոփոխութիւններու, յառաջդիմութեան, հաշուետուական համակարգի յառաջացման եւ յեղաշրջումներու, որոնք ընականօրէն կը հակադրուին իշխանամոլական խաւարամտութեան եւ աւատապետական մաֆիականութեան:

Իսկ ի՞նչ վիճակ կը պարզէ հայ երիտասարդութիւնը պահպանողականութիւն-փոփոխութիւն յարաբերութեան մէջ:

Բնականօրէն, հայ երիտասարդ եւս ենթակայ է իր միջակայրի պարագութեան մէջ:

Դրոշմը կը դնէ անոր առօրեային վրայ: Հայ երիտասարդութիւնը այսօր նոյնը չէ, ինչ որ էր 19-րդ դարու վերջաւորութեան, Մայիսեան անկախութեան օրերուն, 20-րդ դարու 50-ական, 60-ական, 70-ական թուականներուն կամ 80-ական թուականներու վերջաւորութեան ու 90-ական թուականներուն, երկրորդ անկախութեան եւ Արցախի ազատագրութեան օրերուն, եւ հմապարաւութեան ետք առեղծուած այս օրերուն:

Քաղաքական կամ ընկերային հորվոյթմներու հետ ընականօրէն փոխուած է հայ երիտասարդութեան դիմապիծը. այդպէս է, կը փոխուի:

Անշուշտ կան սկզբունքային առաջարանքներ, որոնք չեն կրնար փոփոխութեան ենթակութիւնը, ինչպէս հայապահուածը, հողահաւաքը, սակայն յիշեալ առաջարանքներուն կամ անշահաւաքը, ուղարակուի դիմապիծ, որ յաճախ չի ներդաշնակուիր ներքին եւ արտաքին պայմաններոն հետ, այս իմաստով որ չի կանխեր կամ չի չէզոքացներ ճնշող ազդակները կամ նոյնիկ չի ցուցաբերեր խաղին օրէնքները օգոստութիւնը արթնութիւն եւ ձկունութիւն:

Արցախեան գինադադարէն ետք, 1994-ին, Հայաստանի նորաստեղծ պահպանողական խաւի իշխանատենչ խաղերը եկան կլաներու նաեւ հայ երիտասարդութիւնը, որ մեծ տոկոսվ սկսաւ լողալ նոյն իշխանատենչութեան եւ նիւթապաշտութեան ճահճին մէջ ու սկսաւ բռնել այլամերման ճամբան: Սփիտքը շատոնց միրճուած էր այդ տիղմին մէջ: Իսկ 44օրեաց պատերազմէն ետք, շուարումը, քաղաքական անհետատեսութիւնն ու այլանդակութիւնը՝ մասնաւագ ինչ կը վերաբերի քաղաքանութիւնը հայ իշխանատենչութեան եւ նիւթապաշտութեան ճահճին մէջ ու սկսաւ բռնել այլամերման ճամբան: Սփիտքը շատոնց միրճուած էր իշխանութիւններէ: Պէտք է փոխուի մեր մտածելու ձեւը, ոչ թէ խորքը: Մեր մտածելաձելը պէտք է յարմարի 21-րդ դարու արհեստագիտական արագընթաց նուածումներու հոլովոյթին, ինչու չի տեսեալ հաւաքերու, լուրջ հարցականներ կը ստեղծեն երիտասարդութեան պատրաստուածութեան մասն՝ քաղաքաբարով, բայց այս կեղծիքնեւ հետեւ հիմնականօրէն առկայ է անձնիշխանութիւնը՝ իր աւատապետական ու մաֆիական ստորոգելիներով: Այս հոսանքը նոյնքան ալլագերող եւ ապաքաղաքականացնող իրավիճակ մը ստեղծած է, որովհետեւ կ'արտադրէ տիպարները, որոնք քաղաքարականութիւնը աղարտելու կողքին, կը փարակն ժխտողականութիւն եւ վանողականութիւն:

Այս բոլորին մէջ կայ սակայն գաղաքարական առողջ երիտասարդութիւն մը, որ կը պայքարի պահելու համար իր առհաւական դիմապիծը: Այս երիտասարդութիւնը, սակայն, ներկայ իրավիճակին մէջ կը ներկայացնեն փոքրամասնութիւնը մը իրապաշտ ըլլալու համար, առաջման չունին քաղաքական, ընկերային եւ տնտեսական մէր կեանքը բարեփոխելու տուեալներ, որովհետեւ դէմ յանդիման կը գտնուին անպատասիսան հարցադրութեան եւ աւատապետական մաֆիականութեան:

Այս բոլորին մէջ կայ սակայն գաղաքարական առողջ երիտասարդութիւն մը, որ կը պայքարի պահելու համար իր առհաւական դիմապիծը: Այս երիտասարդութիւնը, սակայն, ներկայ իրավիճակին մէջ կը ներկայացնեն փոքրամասնութիւնը մը իրապաշտ ըլլալու համար, առաջման չունին քաղաքական, ընկերային յանդութիւնը մէջ յանդութիւն կը գտնուին անպատասիսան հարցադրութեան եւ աւատապետական մաֆիականութեան:



Հ, այլ խօսքով, կախանական նպատակի ճամացուն վրայ արդեօք պէտք է սորվիլ խաղին օրէնքները եւ պահպանողական ու փտած հոսանքին գէնքներով պայքարի շուղինքն պահպանողականութեան ու փտածութեան:

Այս հարցումները հայ երիտասարդութիւնը, սփիտքի թէ հայքենիքի մէջ, դէմ յանդիման կը դնեն հրամայականի մը, զոր կ'ուզենք ընորոշեն նոր մտածողութիւն դարձուած քուութիւնը: Մտածողութիւն մը, որ ունի գիտական հիմք և ուղարկան առաջարկութիւնը արթնութիւն եւ արտագաղաքին եւ միջազգային իրավիճակներուն: Հիմքին կը պատշաճի ներդաշնակուիր ներքին եւ արտաքին պայմաններուն հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւն եւ ճկունութիւն:

Այս հարցումները հայ երիտասարդութիւնը, սփիտքի թէ հայքենիքի մէջ, դէմ յանդիման կը կրնար մեզի կ'ուզենք տրամադրութիւն պահպանութեան մը արդու օգոստութիւնը արթնութիւն եւ ճկունութիւն:

Այս հարցումները հայ երիտասարդութիւնը, սփիտքի թէ հայքենիքի մէջ, դէմ յանդիման կը կրնար սուսանքն պահպանութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս հարցումները հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս հարցումները հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս հարցումները հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ:

Այս հարցումները հայ երիտասարդութիւնը, սփիտքի թէ հայքենիքի մէջ, դէմ յանդիման կը կրնար սուսանքն պահպանութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս հարցումները հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս հարցումները հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ:

Այս հարցումները հայ երիտասարդութիւնը, սփիտքի թէ հայքենիքի մէջ, դէմ յանդիման կը կրնար սուսանքն պահպանութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս հարցումները հայ իրավական առաջարկութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ:

Այս հարցումները հայ երիտասարդութիւնը, սփիտքի թէ հայքենիքի մէջ, դէմ յանդիման կը կրնար սուսանքն պահպանութիւնը արթնութիւնը չէ արագացներէ: Այս





**Հռոմի Ս. Բարբուղիմէոս Տաճարին Մէջ Միջեկեղեցական Արարողութիւն Ցեղասպանութեան  
Սուրբ Նահատակներու Յիշատակին Նուիրուած**



Հայոց ցեղասպանութեան  
Սուրբ Նահատակներու լիշտակի  
օրուան առիթով միջեկեղեցական  
արարողութիւն կատարուեցաւ Հռո-  
մի Սբ. Բարթուղիմէոս տաճարին  
մէջ նախաձեռնութեամբ՝ Սուրբ  
Աթոռի մօտ Հայ Եկեղեցւոյ ներկա-  
յացուցիչ Տ. Խաժակ Արքեպիսկո-  
պոս Պարսամեանի, Քրիստոնէա-  
կան միասնութեան խթանման քա-  
հանայապետական խորհուրդի նա-  
խագահ Կարտինալ Կուրտ Կոխի եւ  
մասնակցութեամբ՝ Սուրբ Աթոռի  
մօտ եւ Խտալիոյ մէջ ՀՀ գենապան-  
ներ՝ Կարէն Նազարեանի եւ Ծովի-  
նար Համբարձումեանի, ինչպէս  
նաեւ Քահանայապետական Լեւոն-  
եան հայ վարժարանի մէծաւոր  
Հայր Նարեկ Նամուկեանի:

Արարողութեան ներկայ է ին  
Արեւելեան կաթոլիկ եկեղեցինե-  
րու ժողովի կառավարիչ կարտի-  
նալ Լէոնարտ Սանտրին, ՀՀ կա-  
թոլիկ հայերու առաջնորդ Տ. Ռա-  
ֆայէլ Արքք Մինասեանը, Սուրբ  
Աթոռի մօտ Անգլիկան եկեղեցւոյ  
ներկայացուցիչ Արք. Եան Քոնես-  
տը, Մշակոյթի քահանացապետա-  
կան խորհուրդի քարտուղար եպիս-  
կոպոս Փոլ Տայը, զպտի ուղղափառ,  
ուումինական ուղղափառ, Յոյն, կա-  
թոլիկ, անգլիկան, աւետարանա-  
կան-լուսերական եւ ծեթոտիստա-  
կան եկեղեցիներու ներկայացու-  
ցիչներ, դեսպաններ, ինչպէս նաև  
Խոալիոյ խորհրդարանի անդամ-  
ներ, հայ հաւատացեալներ եւ հիւ-  
րեր:

Արարողութեան ժամանակ,  
զոր կը հանդիսապետէին Տ. Խա-  
ժակ Արքեպիսկոպոս Պարսամեանն  
ու կարտինալ Կուրտ Կոփիին, ըն-  
թերցուեցան սուբրեգրային հատ-



# ԶԵՐ ԾԱԽՈՒՑՈՒՄՆԵՐԸ ՎԱՏՈՒԿԵՐԸ «Մասիս» Շաբաթաթերթին

մեզի ուղեկցիլ մեր երկրապին գոյութեան ժամանակ եւ ամրապնդել մեր յոյսը, որ Յիսուս Քրիստոս մեզի համար նոյնպէս տեղ կը պատրաստէ իր Երկնային Հօր տան մէջ: Հայցելով հաջ նահատակներու բարեկիսութիւնը, մենք մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք՝ յանուն Քրիստոսի սիրոյ անոնց կատարած մեծագին վկայութեան համար, որ մեզի ընծայեցին իրենց կեանքի գնով, - յաւելցուց կարտինալ Կոփար: Այնուհետ, ան իր խօսքը աւարտեզ ըսելով՝ "Երախտապարտ ըլլալով հաւատքի այս վկայութեան համար՝ ես պատիւը ունիմ ձեզ բոլորիդ յցելու Սրբազն Քահանայապետի սրտալի ողջոյնը մի-

փոփիչ խօսքով հանդէս եկաւ Գերշդ  
Տ. Խաժակ Արքեպիսկոպոս Պար-  
սամեանգ ան յիշեց Հռոմի Սրբա-  
զան Քահանայապետի կողմէ ար-  
տասանուած բառերը 2015 թ. Ապ-  
րիլի 12-ին Ս. Պետրոսի տաճարին  
մէջ Հայոց Յեղասպանութեան 100-  
րդ տարելիցին նուիրուած պատա-  
րագի ժամանակ. «Կատարուածը  
յիշել պարտադիր է ոչ միայն հայ  
ժողովուրդի եւ համընդհանուր եկե-  
ղեցւոյ, այլև ողջ մարդկային ըն-  
տանիքի համար, որպէսզի այս  
ողերգութենին եկող նախազգու-  
շացումը մեզի ազատէ վերստին  
նման արհաւակիրքներու մէջ իյնալէ,  
քանզի անոնք կը վիրաւորեն Աս-  
տուծոյ եւ մարդկային արժանա-



Ջեկեղեցական արարողութեան բոլոր մասնակիցներութ": Ապա աւելցուց, որ Սրբազն Քահանայապետը հոգեպէս միասնական եղաւ աղօթքին եւ ձեր բոլորին կը չդէիր օրհնութիւնոր:

պատուութիւնը»: Աւարտին, Սրբա-  
զան Հայրը շնորհակալութիւն յայտ-  
նեց բոլոր մասնակիցներուն, որոնք  
միասնական աղօթքով Յարուցեալ  
Քրիստոսէն, Սուրբ Նահատակնե-  
րէն եւ այլ սուրբերէն աշխարհին  
կառապութիւն համեստին:

հԱՐԱԿՈՅԹԻ

Ուրախութեամբ կ'իմանանք թէ Տէր եւ Տիկ. Ուատիհ եւ Ռիթա Պութրոս-Մազմանեան բախտաւորուած են երկուորեակ մանչ գաւակներով։ Ծնորհաւորութիւններ եւ երջանիկ կեանքի ամենաջերմ մաղթանքները նորածինին ու հարազատներուն։

# ՄԱՍԻՆ

2023-2024 School Year - Grade 5 ELA Test Item Blueprints

## I wish to subscribe to Massis W.

Enclosed a check for (one year)

**\$125.00 (Air Mail) for C-1**

**\$ 250.00 (Air Mail) for Canada**

#### **Address:**

**City:** \_\_\_\_\_ **State:** \_\_\_\_\_

## **Country:**

Tel.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

ՄԱՐԱԶԴ



# ՍՈՒԱ ՊԱՊԻԿԵԱՆ-ԷԼՔԱՏՈՒՄ 1951-2021

Սրտի դառն կսկիծով կը գումենք մեր տիկնոջ, մօր, քրոջ եւ հարազատին՝ ՍՈՆԱ ՊԱՊԻԿԵԱՆ-ԷԼՔԱՏՈՒՄի մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, Ապրիլ 16ին, 2021, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Թաղման արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի,  
Մայիս 6, 2021, առաւտեան ժամը 10:00ին Live Oak Memorial Park-  
ի մատրան մէջ, 200 East Duarte Road, Monrovia, CA:

Սգակիրներ՝  
Ամուսինը՝ իմիր էլքատում  
Զաւակը՝ Տէր եւ Տիկ. Ռաքի եւ Ռիթա էլքատում  
Մայրը՝ Մելինէ Պապիկեան  
Քոյրը՝ Վերապատուելի եւ Տիկ. Տիգրան եւ Սիօն Շանլեան եւ  
զաւակները  
Եղբայրը՝ Տէր եւ Տիկ. Մէջ եւ Մայտա Պապիկեան եւ զաւակները  
Եղբայրը՝ Տէր եւ Տիկ. Արի եւ Միլվիա Պապիկեան  
եւ համայն էլքատում, Պապիկեան, Շուշանեան, Գրիգորեան,  
Քրիսթօ, Գալուստեան, Աջապահեան եւ Գալայնճեան ընտանիքներ եւ  
Հարազատներ:

# ՆՈՒՐԱՏՈՒԹՅՈՒՆ

**ԱՐԱ ՊՈՅՑԱՃԵԱՆԻ մահուան տիպուր առկիթով իր եղբօր ընտանիքը  
Տէր եւ Տիկ. Սեպուհ եւ Արմինէ Պոյաճեան եւ զաւակները կը նուիրեն՝**

- Սուրբ Երրորդութիւն եկեղեցւոց, Թորոնթօ \$600
- Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամին, Թորոնթօ \$300
- Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան, Թորոնթօ \$300
- Արարատ Օրաթերթին, Պէտրութ \$300
- Ապագայ շաբաթերթին, Մոնթրէալ \$300
- Մասիս շաբաթաթերթին, Լոս Անձելըս, \$300

# ՅԱՒԱԿՅԱԿԱՆ

ԱԼՊԵՐ ՄԻՒԱՍՍԵԱՆԻ անակնկալ մահուան տիսուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Վարդիվառ եւ Ոսկի Անթոսեան խորազգաց ցաւակցութիւն կը յայտնեն հանգուցեալի ընտանեկան պարագաներուն:

Առ այդ \$200 կը նույիրեն «Մասիս»ին:

## ՅԱՒԱԿՅԱԿԱՆ

**ԱԼՊԵՐ ՄԻԱՍՍԵԱՆԻ մահուան տիպուր առիթով Տօքթ. եւ Տիկ. Համբիկ եւ Նայիրա Սարաֆեաններ իրենց խորազգաց ցաւակութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի ընտանեկամ պարագաներուն եւ հարազատներուն։ Առ այդ \$200 կը նուիրեն «Մասիս»ին։**

## Նոր Մտածողութեամբ Օժուուած

Ծարունակուած էջ 11-էն

չճանչնալ մեր թերութիւնները եւ  
ըստ այնմ չհակազդել։ Հակազդելու  
համար պէտք է ունենալ առողջ  
միտք, նոր մտածողութիւն, որ  
ծնունդն է միջազգային եւ ներազ-  
գային իրավիճակներու առարկայա-  
կան ծանօթութեան։ Մեր դատը  
թաղելու եւ ընդհանրապէս Հայաս-  
տանի ու Արցախի դէմ լարուող  
դաւերուն դիմաց՝ չենք կրնար մեր  
վճռականութիւնը չստանալ մեր երի-  
տասարդութենէն, գիտակի՛ց երի-  
տասարդութեան ալլրնտրանքէն։

Պայքարը անցելապաշտութիւն  
չէ, գիտութիւն է: Այս օրերուն  
գիտակցութիւնը սերորէն կ'առընչ-  
ուի գիտութեան: Հաւատքը միշտ  
դերակատար է, բայց առանց գիտու-  
թեան անբաւարար: Գիտութիւնը  
պէտք չէ շփոթել ուսման հետ: Այս  
պարագային, գիտութիւնը ծանօ-  
թութիւն է, առարկայական ծանօ-

թութիւնն է շրջապատի պայմաններուն, խաղին օրէնքներուն: Գիտութիւնը ապագան զնահատող տեսիլք է, ցնորատեսութիւն չէ: Գիտութիւնը ծրագրում է:

Կ'արժէ լրջօրէն մտածել այս  
մասին: Տարակուսանքը եւ հարցադ-  
րումները կը նկատուին սկիզբը  
գիտական մտածողութեան: Պայման  
է որ տարակուսինք մեր ներկայ  
իրավիճակով եւ հարցադրումներ  
կատարենք մեր ապագային նկատ-  
մամբ:

Ժամանակն է առողջ քննադար-  
տութիւնը նստեցնելու իր բարձր  
պատուանդանին վրայ եւ պահպա-  
նողական պոռոտախօսութիւնները  
դատապարտելու քաջութեամբ եւ  
անզիջողութեամբ:

Եւ ազգութ ավագան անսսալ  
նոր մտածողութեամբ մնած գիտա-  
կից երիտասարդութեան այլընտ-  
րանին մէջ:

[www.civilnet.am](http://www.civilnet.am)

## Ուաշինգթոն-Մոսկուա Խայթոցներ

## Ծարունակուած էջ 2-էջ

ւում գուշակել: Ցանկանում եմ  
ընդգծել, որ կարգաւորման առա-  
ջարկների փաթեթը, բացի Ար-  
պէջնանի եւ Հայստանի ղեկա-  
վարների հոչչակագրից, ներառում  
էր նաև Ռուսաստանի, ԱՄՆ-ի եւ  
Ֆրանսայի համատեղ յայտարա-  
րութիւնը դրան աջակցելու մա-  
սին: Այս երկու փաստաթղթերը,  
գումարած ՄԱԿ-ի Անվտանգու-  
թեան խորհրդի բանաձեւը, որը  
հաստատում է Լեռնային Ղարա-  
բաղի հակամարտութեան կարգա-  
ւորման վերաբերեալ առաջար-  
կութիւնների փաթեթը, կազմում  
էին այն ժամանակուայ ոռուսա-  
կան առաջարկների էութիւնը,  
որոնց մասին մանրամասն տեղե-  
կացուած էին միւս համանախա-  
գահ երկրները՝ ԱՄՆ-ն եւ Ֆրան-  
սան եւ որին նրանք լիովին աջակ-  
ցում էին», -պատասխանել էր Զա-  
խարովան:

Ի դէպ, լիշեցնենք, որ ամերիկան կողմն ամենեւին էլ առաջին անգամ չէ խօսում «Լաւրովի պլանի» գոյրթեան մասին: 2018թ. Հոկտեմբերին ԵԱՀԿ Մինսկի խմբում ամերիկացի նախկին համանախաղաց Զեյմս Ուորլիքը «Ատլանտեան խորհուրդ» ամերիկեան վերլուծական կեդրոնի՝ «Սառեցուած հակամարտութիւններ եւ կրեմլի օրակարգը» թեմայով բանավէճի ընթացքում խօսել էր ԼՂ կարգաւորման գործընթացում Ուաշինգտոնի հետաքրքրութիւնների մասին եւ ուշազրաւ զալտնազերծում էր արել: Ուորլիքը նշել էր, որ դարաբաղեան հակամարտութեան դէպքում Մոսկուան չունի հակամարտութիւնն ինքնուրոցն լուծելու իրաւունք: Ի տարբերութիւն այլ հակամարտութիւնների՝ Ուուսաստանը եւ ԱՄՆ-ը Ղարաբաղում ընդհանուր հետաքրքրութիւն ունեն՝ անկայուն իրավիճակն ու ռազմական գործողութիւնները չեն համապատասխանում երկրներից որևէ մէկի շահերին. «Այն պլանը, որ պարոն Լաւրովը ներկայացրեց, այնքան էլ տարբեր չէ կարգաւորման այն տարբերակից, որ մէնք կը նստէինք ու կը մշակէինք իսաղաղութեան պայմանագրի համար»:

Այսուհետեւ 2019թ. Փետր-  
ուարին դարձեալ Ռիչարդ Հոգ-  
լանդն էր «Ամերիկայի ճախ»-ին  
տուած բացառիկ հարցազրուցում  
անդրադարձել «Լաւրովի պլա-  
նին»՝ ներկայացնելով իր անձ-  
նական կարծիքը: «Մենք գի-  
տենք, որ առկա է այն, ինչը  
Միհնսկի գործընթացում անուա-  
նում են սեղանի վրաց եղած  
ծրագիրը: Դա, այսպէս ասած,  
գաղտնաբառ է, որով մենք այժմ  
անուանում ենք շատ պարզ ծրա-  
գիր, որն անուանում են նաև  
«Լաւրովի ծրագիր», որովհետեւ  
Ռուսաստանի արտգործնախարար  
Սերգեյ Լաւրովը, ով այս խնդրին

չափազանց ուշադիր է հետեւում, գիտի խնդրի բոլոր մանրամասնութիւնները, հենց նա է այն անձը, ով գրել է այդ առաջարկութիւնները՝ Լեռնային Հարաբաղդի խնդրի բնակչութիւնները մէկընդմիշտ կարգաւորելու համար»:

Լրագրողի ճշգրտող հարցին, ինչո՞վ է «Լաւրովի ծրագիրը» տարբերութ «Մադրիդեան սկզբունքներից», զոգլանդը դեռ երկու տարի առաջ պարզաբանել էր. «Այն արմատապէս չի տարբերում սահման առաջարկութեան

հանրաքուէ Լեռնային Ղարաբաղի քաղաքացիներին, այդ թւում՝ եւ ներքին տեղահանուածներին, ովքեր այժմ Պաքուի շուրջ են ընակւում: Այս պահին երկու կողմերն էլ չեն ընդունել այդ ծրագիրը այն պատճառով, որ այդ հանրաքուէի ժամկետը սահմանուած չէ: Դա մի հանրաքուէ է, որը պէտք է անցնի անորոշ ապագայում: Դա նշանակում է, որ կողմերին կը պահանջուի որոշակի դիւանագիտական վստահութիւն, սակայն հենց հիմա երեւանն ու Պաքուն ցանկանում են, որ սահմանուած լինի հանրաքուէի սաոյզ օրը»:

ինչեւէ, «Լաւրովեան պլանի» գոյութեան թեման արդէն այսօր հետաքրքրութիւն է ներկայացնում զուտ որպէս ղարաբաղեան կարգաւորման պատմութիւն։ Հիմա առաւել կարեւոր է հարցը, թէ ԵԱՀԿ ՄԽ-ի ինտագայ գործունէութեան հարցում ինչ դիրքորոշում ունի պաշտօնական Մոսկուան։ Անցեալ շաբաթ կրկին ՌԴ-ից դիրքորոշում հնչեց այս թեմայով։ «Կոմերսանտ»-ին տուած ծաւալուն հարցազրոյցում Ռուսաստանի նախկին փոխարտգործնախարար, Դաշնութեան խորհրդի միջազգային հարցերով յանձնաժողովի ղեկավար Գրիգորի Կարասինն ասել էր. «Կարծում եմ, որ նրանք՝ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահները, կարող են օգտակար դեր խաղալ։ Այս «Եռեակն» ունի փորձ եւ պատկառելի արտաքին աշխացութիւն։ Կարելի է վերսկսել ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահների հովանու ներքո Ատրապէճանի եւ Հայաստանի արտգործնախարարների կանոնաւոր հանդիպումների պրակտիկան, ինչը միջազգային մեծ արձագանք կը ստանայ»։

Կարասինը նշանակալի արդիւնք էր համարել այն, որ այսօր տարածաշրջանում հրադադարը վերահսկում են ոռուս խաղաղապահները։ Նրա խօսքով, այսօր հարցերի հիմնական բլոկը կապուած է հումանիտար խնդիրների լուծման հետ՝ ուսպագմագերիների փոխանակման աւարտի, զոհուածների մարմինների, փախստականների վերադարձի եւ նրանց բնակութեան համար պատշաճ պայմանների ստեղծման հետ։ Պաշտօնական Մուկուան պարբերաբար յայտարարում է, որ այսօր թիւ մէկ խնդիրը Հարաբեղում կողմերի միջեւ վստահութեան հաստատումն է։ Գրիգորի Կարասինն ասում է հարցազրոյցում, թէ այս ուղղութեամբ կոնկրետ քայլեր արդէն արուել են. «Ռուսաստանի նախագահի նախաձեռնութեամբ շարունակում է քաղաքական հարցերի քննարկումը, ընթանում է հանգուցալուծումների որոնում։ Ակտիօրէն աշխատում է եռակողմ յանձնաժողովը փոխվարչապետների մակարդակով, որը քննարկում է տնտեսական, տրանսպորտային, լոգիստիկի և ենուկային»։

**Մրկ խաղիրսմբը»:**  
Մոսկուան, ըստ ամենայնի,  
դէմ չի լինի եԱՀԿ Մինակի խմբի  
գործունէութեանը: Բացի ԼՂ-ին,  
Հայաստան-Ատրպէճան յարաբե-  
րութիւններին վերաբերող հար-  
ցերից, որոնցում ուստական կողմն  
առանց այն էլ ակտիւ ներգրաւ-  
ուած է, Մոսկուայի համար սա մի  
առանձնայատուկ հարթակ է, որը  
արժէք է ներկայացնում արդէն  
ՌԴ-Արեւմուտք շփումների տե-  
առներունեց:

«Искусство»

## «Մանչեսթըր Սիթին» Յաջորդական Չորրորդ Տարին՝ Դարձաւ Անգլիոյ Լիկայի Գաւաթակիր



«Մանչեսթըր Սիթին» իր պատմութեան մէջ 8-րդ անգամ դարձաւ Անգլիոյ լիկայի գաւաթակիր:

Եզրափակիչի խաղի ընթացքին «Մանչեսթըր Սիթին» մրցեցաւ «Թոթենհեմի» հետ:

Պետք Գուարդիոլայի գլխաւորած խումբը առաւելութեան հասաւ 1:0 արդիւնքով եւ 4-րդ տարին անընդմէջ դարձաւ Անգլիոյ լիկայի գաւաթակիր:

## «Ռոման» Պարտուեցաւ «Կալյարի» Դէմ

Խտալիոյ ֆութպոլի առաջնութեան 33-րդ հանգրուանին «Ռոման» մրցեցաւ «Կալյարիի» դէմ:

Խաղի սկեսելին ընդամէնը 4 վայրկեան ետք «Կալյարին» բացաւ հանդիպման հաշիւը: Խաղակէսի 27-րդ վայրկեանին «Ռոման» վերականգնեց հաշուի տարբերութիւնը:

Երկրորդ խաղակէսին «Կալյարիի» երկու գնդակներուն «Ռոման» կարողացաւ պատախանել միայն մէկով: «Կալյարի»-«Ռոմա»՝ 3:2:

Հայաստանի ֆութպոլի ազգային խումբի աւագ Հենրիկ Միսիթարեանը «Ռոմաի» կազմին մէջ չէր, սակայն փոխարինման դուրս եկաւ 58-րդ վայրկեանին:

Աժմ «Ռոման» Սերիա Ա-ի մրցաշարային աղիւսակին վրայ 7-րդն է:

«Ինտեր» Միլանի մէջ հիւրընկալեց «Վերոնաին» եւ առաւելութեան հասաւ նուազագոյն հաշուով:

«Եռվենթուս» հիւրընկալեց «Ֆիորենտինային»: Այս հանդիպումը աւարտեցաւ ոչ-ոքի՝ 1:1 հաշուով:

«Ինտեր» կը գլխաւորէ Սերիա Ա-ի մրցաշարային աղիւսակը, «Եռվենթուս»-ը երրորդն է:

## «Պարսելոնան» Յաղթեց Գրիգմանի Շնորհիւ

Սպանիոյ ֆութպոլի առաջնութեան 32-րդ «Պարսելոնան» մրցեցաւ «Վիլառուելի» հետ:

«Վիլառուելի» ֆութպոլիստները առաջին կոլը նշանակեցին 26-րդ վայրկեանին: «Պարսելոնան» երկու վայրկեանուան մէջ հաւասարութիւն վերականգնեց: Աչքի ինկաւ Անտուան Գրիգմանը, որ երկրորդ կէսին դարձաւ նաեւ երկրորդ կոլի հեղինակ: «Վիլառուելի»-«Բարսելոնա»՝ 1:2:

Միւս կողմէ, «Ռեալ» չկարողացաւ սեփական յարկի տակ չկրցաւ յաղթել Սեւիլիայի «Պետիսին»: Խաղը աւարտեցաւ 0:0:

«Ռեալ» 33 մրցումէ ետք ունի 71 կէտ եւ կը գրաւէ երկրորդ տեղը: Առաջին դիրքի վրայ է Մատրիտի «Աթլեթիկոն» (32 խաղ) հաւաքած է 73 միաւոր, իսկ լաւագոյն եռեակը եզրափակող գաթալոնական «Պարսելոնան» 31 խաղէն յետոյ ունի 68 միաւոր: «Պետիսը» 50 միաւորով 6-րդն է:



## «Մանչեսթըր Եունայթըտ» Հաւասար՝ «Լիտս» Շետ Հանդիպումին

Անգլիոյ ֆութպոլի առաջնութեան 33-րդ հանգրուանին «Մանչեսթըր Եունայթըտ» հիւրընկալուեցաւ «Լիտս Եունայթըտի» կողմէ:

Բոլոր խաղի ընթացքին երկու խումբերն ալ ունէին մի քանի հնարաւորութիւն առաջ անցնելու հաշուի մէջ, բայց չօգտագործեցին առիթները: Հանդիպումը աւարտեցաւ 0-0:

Աժմ «Մանչեսթըր Եունայթըտ» Պրեմիեր լիկայի մրցաշարային աղիւսակին վրայ 2-րդն է, իսկ «Լիտս Եունայթըտ»՝ 9-րդը:

«Լիվերփուլ» սեփական յարկի տակ ընդունած էր «Նիուքասլին»: Եղիտացի յարձակող Մուհամեդ Սալահին շանակած կոլով «Լիվերփուլ» առաջ անցաւ: Սակայն, «Նիուքասլ» կարողացաւ խուսափիլ պարտութենէն հանդիպման աւելացած 5-րդ վայրկեանին, երբ աչքի ընկաւ ժողէք Ուիլքընը:

Անգլիական Պրեմիեր լիգային մէջ «Լիվերփուլ» 54 կտորվ 6-րդ

## Արթուր Դաւթեան՝ Եւրոպայի Առաջնութեան Ուկէ Մետալակիր



Հայաստանի մարմնամարզութեան տղամարդկանց հաւաքականի անդամ Արթուր Դաւթեանը սկէ մետալ նուածեց Պազելի մէջ ընթացող Եւրոպայի առաջնութեան:

Հայ մարմնամարզիկը նժոյդ թափեր վարժութեան եզրափակիչին ստացած է 14.266 միաւոր եւ ուսու Նիկիտա Նազորնիի հետ հաւասար էր: Սակայն Եւրոպայի ախոյեան հոչակուեցաւ Արթուր Դաւթեանը, որ աւելի բարդ ծրագրով հանդէս եկած էր:

Այս մրցումներուն մասնակցած Գագիկ Խաչիկեանը 14.033 միաւորով գրաւեց 4-րդ դիրքը: Ան ընդամէնը երեք կէտով զիջեցաւ բրիտանացի ծօ Ֆրագերին:

**Ընթացամարտի Եւրոպայի Առաջնութեան.**  
Մալխաս Ամոյեանը Նուաճեց Արծաթէ, իսկ Սլատիկ Գալստեանը եւ Ռուդիկ Սկրտչեանը՝ Պրոնզե Մետալ



Հայաստանի յունահռոմէական ոճի ըմբիչները եւս երկու մետալ նուածեցին վարչավայի մէջ ընթացող Եւրոպայի առաջնութեան մրցաշարքին:

Նախ 67 կդ քաշային Սլատիկ Գալստեան 1 վայրկեան 56 րոպէ 9:0 հաշուով յաղթեց մոլորացի Դոնիոր Խումամովին եւ դարձաւ Եւրոպայի պրոնզէ մետալակիր:

72 կդ քաշային Մալխաս Ամոյեանը եզրափակիչ մրցամարտին փորձեց առաջին անգամ յաղթել մէծահասակներու խոշոր մրցաշարին, սակայն այս անգամ աւելի ուժեղ գտնուեցաւ վրացի փորձառու ըմբիչ Շմազի Բոլկվաձէն, որ միաւորներով յաղթեց 4:1 հաշուով եւ հոչակուեցաւ Եւրոպայի ախոյեան: Հայ մարզիկը արծաթէ մետալ շահեցաւ:

82 կդ քաշային Կարգի մէջ Կարապետ Զալեանը պրոնզէ մետալ համար գտնեմարտին 2:3 հաշուով պարտուեցաւ վրացի Ալեքնզո Ռիկաձէին եւ մնաց առանց մրցանակի:

Հայաստանի յունահռոմէական ոճի ըմբշամարտի հաւաքականը այլէս մասնակից չունի առաջնութեան մէջ: Ցիշեցնենք, որ պրոնզէ մետալ նուածեց 55 կդ քաշային մրցումին Ռուդիկ Մկրտչեանը:

## ՊՍԺ-Ն Յաղթեց Մբապէի Երկու Կոլերու Շնորհիւ

Ֆրանսացի ֆութպոլի առաջնութեան գործող ախոյեան ՊՍԺ-Ն յաղթեց Մբապէի երկու կոլերուն շնորհիւ:

Լիկայ 1-ի 34-րդ հանգրուանին ՊՍԺ-Ն մրցեցաւ «Մեցի» հետ եւ առաւելութեան հասաւ 1:3 արդիւնքով, Մբապէի նշանակած երկու կոլերուն շնորհիւ:

Մբապէն հանդիպումին վերջաւորութեան՝ 87-րդ վայրկեանին, վնասուածք ստացաւ եւ փոխարինուեցաւ: Մեծ է հաւասականութիւնը, որ ֆրանսացի յարձակողը չի մասնակցի Ախոյեաններու լիկայի կախազրափակիչ հանդիպումին, երբ ՊՍԺ կը մրցի անգլական «Մանչեսթըր Սիթիի» դէմ:

Դիրքի վրայ է, իսկ «Նիուքասլը» 36 միաւորով 15-րդ տեղը կը գրաւէ: Աղիւսակը կը շարունակէ գլխաւորել «Մանչեսթըր Սիթին»: